

Rámus.

Dylan Thomas

Död och öppningar och Intill Mjölkhagen

Här kommer årets klassikerhändelse: Död och öppningar samt Intill Mjölkhagen av **Dylan Thomas**. Med den förra så utkommer för första gången en komplett diktsamling i svensk översättning av en av 1900-talets främsta poeter. Översatt av **Axel Englund** och med efterord av **Judith Kiros**. Med den senare återutges ett av den brittiska litteraturens mest älskade verk i reviderad översättning av **Thomas Warburton** och med nyskrivet förord av **Ulf Lundell**.



Dylan Thomas föddes i Swansea i Wales 1914 och dog 1953 i New York. Sitt korta liv till trots hör han till 1900-talet mest inflytelserika poeter vars liv och läsningar är mytomspunna. Hans dikter är både förtätade och expansiva, de håller sig inom precisa ramar men tycks alltid överväldiga dem.

Nu presenterar Rámus årets klassikerhändelse när för första gången en komplett diktsamling av Thomas ges ut i svensk översättning – *Död och öppningar*. Den sista att publiceras under hans livstid, i översättning av **Axel Englund** och med efterord av **Judith Kiros**.

Samtidigt utges också Thomas kanske mest kända och älskade verk, *Intill Mjölkhagen*, där **Erik Andersson** och **Per Bergström** gjort en grundlig revidering av **Thomas Warburtons** översättning från 1956, och med nyskrivet förord av **Ulf Lundell**.

I *Död och öppningar* kommer Thomas intresse för hur livet och döden konstituerar och producerar varandra till sin fulla rätt, ofta utifrån mörka erfarenheter som bombräderna över London, men också närvarande i barndomens besjälade Wales.

I *Intill Mjölkhagen* får vi följa invånarna i fiskebyn Llareggub från deras drömmar, hur de vaknar och lever sina liv tills natten åter faller. Ett dygn som genomsyras av åtrå, längtan, skvaller, kärlek, minnen, död – och att bara ta sig igenom dagen.

Första recensionsdag är torsdag 9 november

Död och öppningar // Dylan Thomas // Översättning: Axel Englund // ISBN: 978-91-89105-6-1

Intill Mjölkhagen // Dylan Thomas // Översättning: Thomas Warburton, reviderad av Erik Andersson & Per Bergström // ISBN: 978-91-89105-63-8

Presspaket för publicering på såväl webb som print finns att hämta på www.ramusforlag.se Klicka på Press!

RÁMUS FÖRLAG, WWW.RAMUSFORLAG.SE, INFO@RAMUSFORLAG.SE, 0709 / 32 10 96